

Revista Cultural

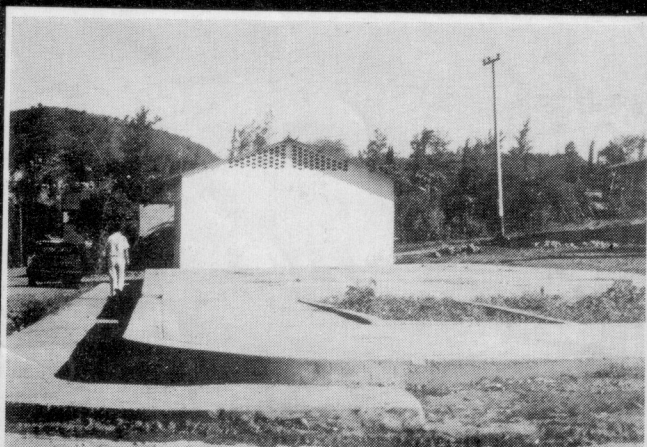
# Valles del Oriente

Año 1 Nº 4 Santa Cruz Julio de 1989

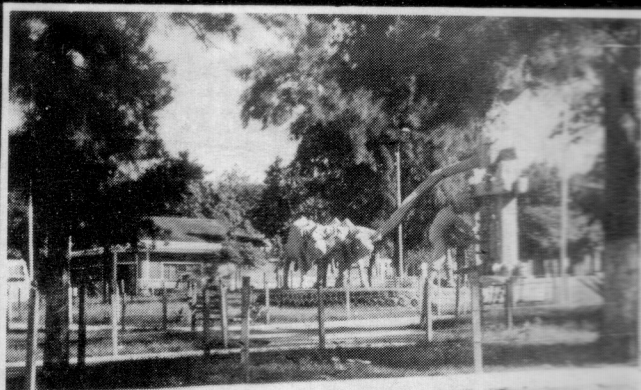




# **Las obras realizadas por la administración del H. Alcalde Municipal Sr. Armengol Montalvo Salgueiro, embellecen la ciudad de Camiri Capital Petrolera de Bolivia.**



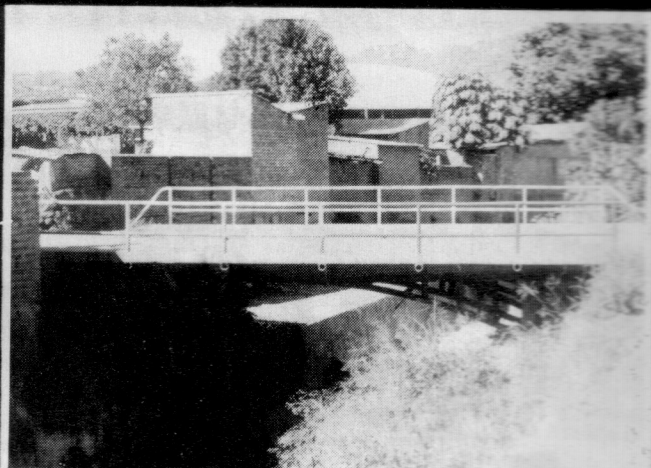
***Mercado Barrio San Antonio para su entrega  
12 de julio 1989.***



***Plazuela del Estudiante remodelado total***



***Puente Peatonal entregado al Pueblo de  
Camiri.***



***Puente vehicular entregado al pueblo.***

***Estas obras son ejemplo de trabajo para las nuevas generaciones, que son la esperanza del futuro Promisor de la tierra camireña que hoy cumple LIV años de creación.***



# VALLES DEL ORIENTE

AÑO 1 N° 4 Mes de Julio

## DIRECTOR:

ALCIDES VILLARROEL MONTERO


## JEFE DE REDACCION

Humberto Montero Chávez

## GERENTE GENERAL

Víctor Rojas Mojica

## Elaborado por:

*Publicenter* 

## FOTOGRAFIA:

Foto Estudio Centro.

Pedro Calderón Montaña.

## DIAGRAMACION Y COMPOSICION

Rómulo Méndez  
Avelino Paredes

## IMPRESION

Grafoteco Impresores  
Chuquisaca No 379 -  
Tel. 4-4698

**Número dedicado a la Fundación de la ciudad de Camiri Capital Petrolera de Bolivia.**



**Portada: Iglesia "San Francisco de Asís"**

# EDITORIAL

*Sale a luz en su cuarta edición la revista Cultural "Valles del Oriente", con el propósito de aunar esfuerzos en la divulgación cultural de nuestros pueblos del Oriente boliviano.*

*Esta vez la Revista Cultural "Valles del Oriente" dedica sus páginas a la bella ciudad de CAMIRI, Capital Petrolera de Bolivia, en homenaje a su LIV Aniversario de fundación.*

*La Dirección de la Revista, hubiese querido enfocar con mayor amplitud temas de índole histórico, literario, vocacional y tradicional que con tanta vastedad encierra el campo cultural camireño, pero nos hemos visto obligados a restringir el contenido de esta obra de divulgación por el escaso aporte de promoción publicitaria que, es el sostén de cualquier revista cultural. No obstante, para evitar el criterio restrictivo que dañe el aspecto de conjunto, se ha procurado una selección de temas y fotografías que den un aspecto general de un amplio conocimiento de la historia y tradiciones, así mismo muestre la panorámica del hermoso pueblo camireño.*

*La cultura y el conocimiento del hombre es lo más hermoso de la humanidad, es una forma de satisfacción del espíritu que dignifica y ennoblece al ser humano. Tal la razón para expresar con satisfacción, que la Revista Cultural "Valles del Oriente" es la palestra para la creciente intelectualidad de nuestros pueblos, donde expongan su conocimiento y capacidad como un aporte eficaz para el desarrollo integral de nuestro terruño.*

*Hoy 12 de julio de 1.989, con fervor patriótico hacemos llegar al pueblo camireño, nuestro saludo de respeto y admiración, en su efemérides de fundación, deséandole de corazón progreso y bienestar.*

**EL DIRECTOR**



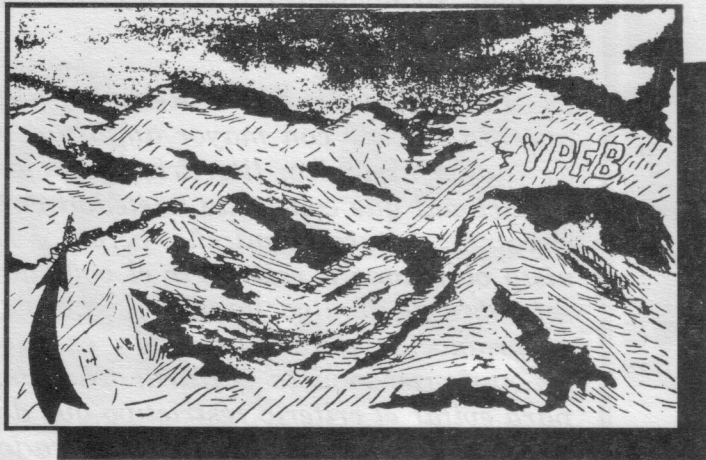
# LA FUNDACION DE CAMIRI

Por Humberto Montero Chávez

## EL FABULOSO SARARENDA

Conozcamos, contemplemos al majestuoso cerro Sararenda, que tiene de altitud algo más de 1.500 metros sobre el nivel del mar.

Dicen que soy el petrolero  
También el legendario  
Porque soy milenario  
Y de los cerros ¡el primero!



Así parece decir el cerro de la riqueza fabulosa, el ya famoso Sararenda.

La flecha indica el lugar donde está ubicado el pozo Cam-3, que surtió de combustible al Ejército durante los tres años de la guerra con el Paraguay (1932 - 1935).

Debido a que se trata de un petróleo liviano, o sea "con alto contenido de gasolina", (como decía el informe de laboratorio de 1908) en los tiempos que no existía refinería en Camiri, (1926 - 1929) los camiones se alimentaban con petróleo crudo.

La sigla Y.P.F.B. fue borrada por una descarga eléctrica, en 1969.

La indómita nación guaraní en el antecedente más remoto de que se tenga memoria, con respecto a la comunidad de Kaamiri, voz derivada de Kaamixi. Respecto a la escritura de la palabra Kaamixi, hemos seguido el criterio del eminente gramático guaraní padre Antonio Guasín, quien sostiene que la "x" representa el sonido intermedio entre la s y la ch. Para nosotros este sonido sería el de la combinación inglesa sh de English. Entre las letras que no tiene el guaraní, figura la ch.

La nación tupí-guaraní estaba formada por tribus bravías que desde tiempos inmemoriales poblaban las márgenes del río Paraguay en un extenso territorio que abarcaba desde la parte Occidental de lo que hoy es el Brasil hasta el Oriente de la actual República de Bolivia. La palabra Paraguay en Guaraní se traduce por AGUA DONDE HAY PALMAS.

De Norte a Sur, es posible que los tupí-guaraníes hubieran habitado desde el río Amazonas hasta el Uruguay. La palabra Uruguay

se compone de las voces guaraníes Uru-gallinas, y -agua. Gramaticalmente, la palabra Uruguay se traduce por AGUA DE LAS GALLINAS.

Se cuenta que en tiempos precolombinos, los quechuas trataron de conquistar a los guaraníes. La existencia de varias fortalezas incásicas, tanto en el Sudeste boliviano como en otros países, es un testimonio irrefutable de los choques entre quechuas y guaraníes.

En tiempos de la Conquista, el lugar denominado Kaamixi, estaba habitado por tribus nómanas e indómitas que se alimentaban del producto de la caza, de la pesca y de la cosecha de frutas silvestres como chañar, mistol y algarrobo. Estas tribus ignoraban el arte de cultivar la tierra.

Los guaraníes de la antigua comunidad de Kaamixi, al igual que los de otros lugares del Sudeste, participaron en el alzamiento de fines del siglo pasado, según refiere el escritor Hernando Sanabria Fernández.

España, al organizar sus colonias en el nuevo mundo, envió sacerdotes jesuitas y franciscanos, quienes fundaron numerosas misiones en la América Latina.

En el territorio que desde 1825 se conoce como el Sudeste de Bolivia, los franciscanos fundaron numerosas misiones. Sin embargo, el lugar denominado Kaamixi por los primitivos guaraníes quedó sin recibir la influencia de la espada y la cruz en tiempos de la primera colonia.

Eran tribus que vivían dentro de la etapa del comunismo primitivo, y que no aceptaban ser sometidos ni por blancos ni por nadie, para los guaraníes, el de otra raza era enemigo natural. Manejaban el arco y la flecha con singular maestría, y se cree que practicaban el canibalismo con sus adversarios vencidos.

La palabra Kaamixi, con el transcurso del tiempo, sufrió mutaciones, hasta quedar convertida en Camiri.

Kaamixi llamaron a esta tierra los primitivos guaraníes, como tenemos expresado.

Traducida literalmente, esta palabra -Kaamixi significa bosquecillo, selvita, yerbita, hojita, según se desprende de la descomposición de los elementos que la forman: Kaa - Bosque, selva, yerba, hojas; mixi - subfijo equivalente a los diminutos españoles ico, illo, ito.

Gramatical e ideológicamente, la palabra Kaamixi se traduce por VEGETACION RAQUITICA.

De Kaamixi, los guaraníes derivaron Kaamiri, palabra que tiene la misma traducción que aquella.

Los europeos llegados ya en tiempos de la república hasta la comunidad de Kaamiri, al no poder pronunciar correctamente la mencionada palabra, la corrompieron en Camiri. Y Camiri fue el lugar donde en la segunda quincena de julio de 1935 comenzaron los trabajos de urbanización para dar nacimiento a un pueblo que al correr del tiempo habría de convertirse en la capital petrolera de Bolivia.

A propósito, hay que aclarar que Camiri no se fundó



precisamente el 12 de julio de 1935; sino que en dicha fecha el Presidente de la república Dr. Luis Tejada Sorzano, que gobernó en el periodo 1934 - 1936, decretó en el sentido de expropiar trescientas hectáreas la mayor parte de la propiedad denominada ISIPOTI al lado del campamento de la Standard Oil Company.

Tal Decreto sólo se conoció a fines de julio, y entonces comenzaron los trabajos de urbanización, los primeros trabajos que estuvieron a cargo de las tropas del Ejército, y a partir de fines de 1940, a cargo de la Comuna. No hubo un Acta de fundación ni ceremonial de los que se estilaban al fundarse un pueblo. Sin embargo, se convino en tomar el 12 de julio de 1935 como fecha de la fundación de Camiri, por ser esa fecha del Decreto que disponía la expropiación de trescientas hectáreas pertenecientes a la Sra. Carmen González Vda. de Vannucci.

En tiempos de la República, el 6 de agosto de 1825, se firma el Acta de la Independencia en el recinto sagrado de la Patria, en la Casa de la Libertad, se rubricó el destino de Bolivia, "la Patria se erigió" en un Estado soberano e independiente de todas las naciones, tanto del viejo como del nuevo mundo; y los departamentos del Alto Perú, firmes y unánimes en esta tan justa y magnánima resolución, protestan a la faz de la tierra entera, que su voluntad irrevocable es gobernarse por sí mismos", la comunidad de Kaamiri continuó siendo el asiento de indómitos guaraníes que repelían a quienes osaban aproximarseles.

Los componentes de esta comunidad participaron en el alzamiento de los guaraníes de fines del siglo pasado, al declararse en guerra a muerte contra los pobladores blancos.

Cuenta la tradición que en el año 1865, durante la Presidencia del señor General Mariano Melgarejo, que gobernó en el período 1864 - 1871, llegaron procedentes de su país natal República de Italia - don David Vannucci, don Pedro Poli y don Pedro Bossi. Y justamente ese año se fundó, en los Estados Unidos de Norteamérica, la Standard Oil Company of New Jersey, que había de gravitar enormemente en el destino de la hoy capital petrolera de Bolivia.

Don David Vannucci se estableció en la antigua comunidad de Kaamiri, mientras sus paisanos Poli y Bossi lo hicieron en Lagunillas, que hoy es la capital de la Provincia Cordillera.

Isipoti, en guaraní significa "BEJUCO BLANCO", estaba comprendida dentro de la comunidad Kaamiri. Y fue justamente en Isipoti donde don David fundó una hacienda ganadera. Más al sur estableció una granja donde se cultivaban hortalizas y árboles frutales.

Don David Vannucci bautizó esta granja con el nombre de Alto Camiri, haciendo de la misma una especie de vergel.

Contrató como vaquerizo a Pascual Mboreguay, un buen trabajador guaraní, quien por su dedicación al trabajo y honradez fue el brazo derecho del propietario.

Don David Vannucci contrajo matrimonio con doña Amalia Vargas, natural de Lagunillas.

Este matrimonio tuvo dos hijos Manuel y Amalia, quienes heredaron Isipoti y Alto Camiri, a la muerte de sus padres. Poco tiempo después, doña Amalia vendió su parte a su hermano Manuel, quien de este modo quedó de propietario absoluto de Isipoti y Alto Camiri.

Don Manuel Vannucci contrajo matrimonio con doña Carmen Gonzales, natural de Lagunillas. Este matrimonio tuvo los siguientes hijos: Manuel, David, Víctor, Moisés, Carmen, Eumelia y Josefa.

Don Manuel Vannucci (padre) falleció antes de 1920, quedando su esposa e hijos como herederos de Isipoti y Alto Camiri.

Cuando en el año 1922 se encontraba como Presidente de la

República de Bolivia, el señor Doctor Bautista Saavedra, que gobernó en el periodo 1921 - 1926, llegaron los primeros personeros de la empresa petrolera extranjera o de los Estados Unidos de Norteamérica la Standard Oil Company of New Jersey, entraron en tratativas con la señora Carmen vda. de Vannucci para tomar en arriendo el terreno donde en el año 1930, se encontraba como Presidente de la República de Bolivia, el señor Dr. Hernando Siles, que gobernó en el periodo 1926 - 1930, seguido por el señor Gral. Carlos Blanco Galindo, en el periodo 1930 - 1931, instalaron el campamento, arrendado por la Compañía Americana la Standard Oil Company que pagaba el arriendo en combustible.

Las Sociedades Cuéllar y Cía. y la Incahuasi Petroleum Co. Según el padre Alvaro Alonso de Barba, sacerdote del siglo XVII, cura de Potosí y notable mineralogista, escribió el libro EL ARTE DE LOS METALES, obra en la que trataba respecto a la posibilidad de la existencia de petróleo en el Alto Perú.

El padre Barba llamaba betunes a los hidrocarburos. Y como consecuencia de las suposiciones del padre Barba, ya se presumía que en el territorio que a partir de 1825 pasaba a ser el Sudeste de Bolivia, era posible encontrar el codiciado oro negro.

No obstante esta circunstancia, las primeras leyes de la República no legislaron en materia petrolera, y sí sólo el 31 de diciembre de 1872, durante la Presidencia del señor Gral. Agustín Morales que gobernó en el periodo 1871 - 1872, cuando un Decreto se refería sobre el particular, comprendiendo el petróleo dentro de las sustancias inorgánicas. Tal Decreto expresaba que el petróleo originariamente pertenecía al Estado.

Posteriormente, el 11 de abril de 1900 durante la Presidencia del señor General José Manuel Pando, que gobernó en el período 1899 - 1904, mediante la Ley de la indicada fecha, se decía que el petróleo podía adquirirse y conservarse conforme al Código de Minas. Datos tomados de la Obra del Dr. León Loza, BOLIVIA Y LA STANDARD OIL COMPANY.

Fue en vista de la firme presunción de que el Sudeste boliviano era una gran reserva petrolera, que se efectuaron varios intentos destinados a la exploración de este importante renglón de la industria extractiva.

Estos intentos partieron principalmente de Sucre y de Santa Cruz de la Sierra. En ambas ciudades se organizaron sociedades petroleras, habiendo llegado algunas de ellas a extraer petróleo en escasa cantidad, por métodos primitivos.

La Sociedad Cuéllar y Cía. se organizó en Sucre, gracias a la iniciativa del Dr. Manuel Cuéllar, para la exploración de la provincia Azero. El Dr. Cuéllar estaba acompañado por don Ernesto Reyes. Ambos se proponían explorar la provincia Azero, para luego trazar un camino que rematase en el río Paraguay. Detectaron petróleo en Mandiyuti, en guaraní significa ALGODON BLANCO y en Nancoroinsa, en el mismo idioma se traduce por QUEBRADA FRIA. El mencionado grupo habíase fundado a fines del siglo pasado.

El ingeniero inglés Trewen organizó otra empresa petrolera en Sucre la Incahuasi Petroleum Syndicate. La palabra Incahuasi es quechua, significa LA CASA DEL INCA.

Un tercer grupo sucence de accionistas, los señores Javier Saavedra, Adolfo Costa Du Rels, Ismael Arana, Enrique Jáuregui Rosquellas, Carlos Calvo y otros. Esta agrupación transfirió sus derechos a William Braden.

La firma Cuéllar y Cía. hizo traer maquinaria y practicó algunas perforaciones, aunque con resultados negativos.

Sobre el particular, en la obra citada BOLIVIA Y LA STANDARD



OIL CO., se lee: "Al final cayó (Cuéllar y Cía.) irremisiblemente en la Standard Oil Co". Tal lo que corresponde a ilustres chuquisaqueños y a un inglés. La Sociedad Luis Lavadenz y otras. En lo que toca a los pioneros del departamento de Santa Cruz, en el libro BOLIVIA Y LA STANDARD OIL CO., leemos en el sentido de que don Miguel H. Velasco, conocido industrial de fines del pasado siglo, se interesó por iniciar la era del petróleo en Bolivia.

El señor Velasco obtuvo algunas concesiones para explorar y explotar petróleo en el departamento de Santa Cruz, lo mismo que otros industriales, como don José Froilán Parada y Esteban Lijerón. Posteriormente, un señor apellidado Ibáñez obtuvo concesiones sobre el río Parapetí, justamente muy cerca de la comunidad de Kaamiri.

En esos tiempos, el petróleo flotaba sobre el agua de los ríos y quebradas, y por lo tanto era fácil obtenerlo. El único trabajo que se efectuaba era separarlo del agua.

Es fama que este petróleo, obtenido por métodos tan primitivos, gozaba de mucha aceptación en Santa Cruz de la Sierra.

"En el año 1919, durante la Presidencia del señor José Gutiérrez Guerra, que gobernó en el período 1917 - 1920, el antedicho señor H. Velasco, con la colaboración de don Henry Boland, convirtió su petróleo bruto en gasolina, aunque en pequeña escala. OBRA CITADA BOLIVIA Y LA STANDARD OIL CO.

Siguiendo siempre lo referido en la obra BOLIVIA Y LA STANDARD OIL CO., vemos que a estos intentos siguieron varios más, encontrando los siguientes nombres: Los ingenieros G. Steiman, H. Hock, A.R. Bistran, Bracksbnach, Rodanborde, Sheiller, etc.

En la misma obra, luego vemos los siguientes nombres: El Dr. Isaac Aranibar, el ingeniero francés León L. Mousnier, primero; luego, el Dr. Angel Sandóval, don Luis Lavadenz y otros.

Don Luis Lavadenz organizó el sindicato que llevó su nombre. Enseguida se fundaron las siguientes compañías petroleras: Sindicato Petrolero del Oriente Boliviano, Lagunillas y La Blanca.

De todos estos pioneros, quien desplegó una actividad más persistente fue don Luis Lavadenz. Hay diversas versiones respecto a la actividad de este pionero de la explotación petrolera. He aquí una de ellas:

Se cuenta que en 1908, durante la Presidencia del señor Gral. Ismael Montes, que gobernó en el período 1904 - 1917, don Luis Lavadenz Reyes acertó a pasar por la provincia Cordillera. Procedía de Santa Cruz, su tierra natal, fijaba su meta en Buenos Aires, ciudad a la que lo llevaban sus deseos de medicinarsé. Cerca de Saipurú, en guaraní se traduce por BORBOTE DEL AGUA hizo un alto en la pascana de un señor llamado Crisólogo Vaca, amigo personal del viajero. Don Crisólogo refirió a don Luis que los naturales del lugar se curaban de ciertas dolencias, friccionando con un líquido aceitoso de color negruzco y que también "nos sirve para alumbrarnos".

Aguijoneado por la curiosidad, don Luis Lavadenz insinuó a su hospedador que hiciera conocer el sitio donde manaba tan maravilloso líquido, a lo que don Crisólogo accedió. Acompañados por un peón, fueron a pie hasta el lugar donde estaba la materia prima que en esos parajes servía de combustible y como medicina casera.

Don Luis Lavadenz decidió llevar en sus alforjas (el viaje lo realizaba a lomo de animal) dos botellas del "milagroso" líquido, para someter esta muestra a un examen de laboratorio tan luego como llegara a Buenos Aires.

Y en efecto, así lo hizo, con el siguiente resultado:

"PETROLEO CON ALTO CONTENIDO DE GASOLINA Y..."

La alegría de don Luis Lavadenz fue grande, y por un momento es posible que se hubiera sentido émulo de Colón. Y no era de los grandes pioneros de la era petrolera en Bolivia.

Un notable estadista europeo, a fines del siglo pasado, había dividido a los países en dos grandes grupos: Los que tienen petróleo y los que carecen de él, situando dentro de la órbita feliz a los que poseen hidrocarburos, debido a la enorme importancia de éstos en la industria y en la locomoción.

Y tocaba a don Luis Lavadenz ser uno de los que dieron el campanazo anunciador de la felicísima novedad. Mejor dicho, le correspondía ser a don Luis uno de los anunciadores de la felicidad de todo un pueblo. Sí, de todo un pueblo porque así Bolivia se incorporaría al seno de los dichosos países poseedores del codiciado oro negro.

Pensar que ese maravilloso líquido aceitoso estaba en la provincia de Cordillera, manando espontáneamente, como diciendo: "¡Sáquenme, industrialícenme, comercialícenme! ¡Hagan de Bolivia un país dichoso!".

Esta versión añade que don Luis Lavadenz volvió a Bolivia envuelto en un glorioso manto de esperanzas doradas.

En la Paz realizó gestiones ante el gobierno central, a fin de obtener algunas concesiones, y efectivamente las obtuvo: pero le faltaba un factor: el capital.

No se sabe a ciencia cierta qué extensión alcanzaban las concesiones obtenidas por don Luis Lavadenz. Lo que sí se sabe es que viajó por Europa, a fin de tratar de interesar a ciertos inversionistas. A su regreso fundó la sociedad LUIS LAVADENZ, de efímera duración.

Durante la administración del presidente Sr. José Gutiérrez Guerra, que gobernó en el período 1917 - 1920, se dictó una Resolución Suprema, mediante la cual se determinaba en el sentido de que el Estado podía otorgar concesiones hasta por 66 años. Así se contrariaba la Ley del 12 de diciembre de 1976, dictada por el Presidente de la República Dr. Eliodoro Villazón, que expresaba que el petróleo constituía una reserva fiscal.

La Resolución Suprema referida llevaba la fecha del 24 de febrero de 1920, durante la administración del señor Presidente de la República José Gutiérrez Guerra. Cuatro días más tarde, el ciudadano norteamericano Fred Bielasky conseguía UN MILLON de hectáreas en los departamentos de Chuquisaca, Santa Cruz y Tarija.

El señor Bielasky tramitó esta concesión en favor de la firma estadounidense Richmond Levering and Company Incorporated of New York. Así se cumplía el primer paso dado por la Standard para su futura penetración pues inmediatamente la poderosa empresa de los Rockefeller entró en conversaciones con los directivos de Richmond Levering and Co. Inc.

Por esos mismos tiempos, otro ciudadano estadounidense (según algunos, inglés) tramitaba concesiones para explorar en el departamento de La Paz. Este señor era Jacobo Bakus.

La Standard Oil Co. Of New Jersey. La empresa [Richmond Levering and Co. Inc. no realizó ninguna labor de exploración, concretándose a servir de intermediaria, al transferir sus derechos y obligaciones a la primera compañía petrolera del mundo: Standard Oil Co, of New Jersey.

La transferencia se realizó a espaldas del gobierno boliviano, en Nueva York. Por lo tanto, no tenía ningún valor dentro del territorio nacional. Sin embargo, posteriormente se cumplieron ciertos trámites que legalizaron aquel traspaso. Sobre el particular, la Standard Oil Co. of Bolivia, cuya administración general se instaló en La Paz, de acuerdo



1º.- ¿Cuál es la extensión de pertenencias petrolíferas que ha adquirido la Standard Oil, por intermedio de la firma Braden? 4º.- ¿Qué clase de modificaciones han propuesto los representantes de la expresada Compañía o cuál es el criterio del Supremo Gobierno para el cumplimiento del artículo 46 de la Ley del 20 de junio último, sobre la industria petrolera, sancionada por la Convención Nacional, que ha derogado la Ley del 24 de febrero de 1920?"

A consecuencia de la petición de informe del parlamentario don Abel Iturralde, el Honorable Senado trabajó arduamente en este asunto desde el 30 de noviembre de 1921, hasta el 13 de febrero de 1922, durante la administración del señor Presidente de la República Dr. Bautista Saavedra, que gobernó en el período 1921 - 1926, imponiéndose la genialidad del mencionado parlamentario.

Con la mencionada transferencia (de la Richmond Levering a la Standard) y la compra que esta empresa hizo a la firma Braden, se cierra el brevísimo capítulo de la firma Richmond Levering en Bolivia. Como lo hemos expresado, esta firma sólo adquirió para transferir inmediatamente sus derechos y obligaciones a la primera empresa petrolera del mundo: Standard Oil Co. of New Jersey.

Al millón de hectáreas obtenidas de la Richmond Levering, se sumaron dos millones de hectáreas petrolíferas, adquiridas de la firma Braden, contraviniendo la Ley del Petróleo del 20 de junio de 1921, dictada durante el gobierno del Presidente Dr. Bautista Saavedra, que sólo permitía otorgar concesiones hasta un máximo de cien mil hectáreas.

El año 1865 justamente el año en que llegaron a estas tierras los italianos Vannucci, Poli y Bossi se fundaba en Nueva Jersey (Estados Unidos) una poderosa compañía petrolera. Esta fue la Standard Oil Co., siendo sus fundadores John Rockefeller y Joe Andrews.

Años más tarde, en 1890, en las Indias Holandesas, se fundaba la empresa petrolera anglo-holandesa Royal Dutch Shell. Este trust petrolero resultó el segundo en orden cronológico y también el segundo en importancia, constituyéndose en poderoso rival de la Standard Oil Co. (esto de rival se vio claramente en la guerra del Chaco).

Una vez llenadas las formalidades en lo concerniente al traspaso de las áreas petroleras de Richmond Levering a la Standard, este trust petrolero envió a sus primeros personeros al Sudeste boliviano, en 1922. Ya en Isipoti, consiguieron parte de la estancia de propiedad de la señora Carmen González de Vannucci, en calidad de arriendo, para la instalación de un campamento, el que se fundó en el año 1930, durante la administración del señor Presidente de la República, Dr. Hernando Siles, que gobernó en el período 1926 - 1930.

Entre ese año de 1922 y 1924, durante la administración del señor Presidente de la República Dr. Bautista Saavedra, que gobernó en el período 1921 - 1926, la Standard fundó los siguientes campamentos: Bermejo, Sanandita, Camiri, Yumao, Taiguate y Cambeiti.

La palabra Yumao deriva de la voz guaraní fuma, que se traduce por el LUGAR DONDE TERMINA EL BOSQUE.

La palabra Taiguate se deriva de las voces guaraníes it-piedra: iguate-alto, alta. Por lo tanto, se traduce por PIEDRA ALTA, O PIEDRA DE LAS ALTURAS.

La palabra Cambeiti es una corrupción de la voz guaraní Kambaete, que traducida literalmente significa CÁMBA SOY.

La palabra Sanandita no es guaraní.

El campamento Camiri fue fundado en el año 1924, durante la administración del señor Presidente de la República Dr. Bautista

Saavedra, junto al Pozo Nº 1. La empresa petrolera instaló una bomba conectada al río Parapetí. La palabra guaraní Parapetí puede tener dos traducciones que entre sí guardan algo de parecido. Según unos, Parapetí se traduce por ASESINO; según otros, Parapetí significa DONDE SE HUNDEN PARA MORIR. Como se ve, esta palabra, de cualquier modo que se traduzca, siempre aparece asociada con la muerte. Puede decirse que en el fondo, ambas traducciones encierran el mismo significado.

El río Parapetí nace en pleno departamento de Chuquisaca, y su nombre guaraní desde sus nacientes es una prueba irrefutable de que las tribus de la raza tupi-guaraní llegaron hasta allí, para extraer agua y conducirla mediante cañería hasta el campamento. Y por este motivo, la instalación de una bomba en el campamento Camiri fue llamado La Bomba, en la jerga popular. Este nombre duró exactamente once años: desde 1924 hasta julio de 1935, en que este lugar es bautizado oficialmente con el nombre de CAMIRI. Sin embargo, es oportuno hacer notar que el nombre Camiri subsistió también durante estos once años, pues la gente, en forma indistinta, al referirse a este campamento decía Camiri o La Bomba.

La mencionada bomba estaba instalada a unos trescientos metros al Este del lugar donde se encuentra el puente metálico. De dicho lugar fue llevada al campamento actual, en el año 1930, durante la administración del señor Presidente de la República Gral. Carlos Blanco Galindo, que gobernó en el período 1930 - 1931.

Don Tomás Artunduaga, oriundo de Tamaniguate, en guaraní se traduce por LUGAR ALTO, está íntimamente ligado a los años heroicos de la década de los veinte, cuando comenzaba a vibrar la entraña negruzca de los codiciados hidrocarburos. Como buen chaqueño, don Tomás Artunduaga era un guaraní consumado.

La Standard tropezaba con un difícilísimo obstáculo para la contratación de una numerosa peonada que necesitaba para la apertura de un camino carretero. Era el primer camino carretero de La Bomba.

En aquellos tiempos, ninguno de los millares de peones de la región entendía ni jota de español. En tal sentido, buscábase una persona que supiese a la perfección el guaraní y que además conociese bien toda la zona. Y esa persona resultó ser don Tomás Artunduaga, a quien en 1924 le encomendaron la contratación de trescientos peones para el camino antes mencionado, o sea el que comunicó la antigua estancia de Isipoti con el pozo Cam-1. Don Tomás Artunduaga se dirigió a Caipipendi, en guaraní significa BOSQUE EN LLAMAS, de donde regresó con la requerida cantidad de peones, salvando a la Standard de una difícil situación.

El trazo del camino carretero La Bomba Cam-1 lo hizo el ingeniero Levange, ocupándose luego don Tomás Artunduaga como capataz.

Una vez concluido el primer camino carretero privado de la empresa petrolera, se llevaron en carros los materiales para el equipo de perforación al punto teminal, donde se instaló la mina Nº 1. En aquellos tiempos, los campamentos petroleros se denominaban minas.

Después de concluir el mencionado camino, don Tomás Artunduaga pasó a trabajar al lado del calderista argentino Paneguini, de quien aprendió el manejo de los calderos. En este servicio continuó al fundarse Y.P.F.B.

El dorado camireño. La poderosa compañía de los Rockefeller, luego de breve tiempo de exploración, dio comienzo a la fase de perforación, labor que comenzó en Camiri a fines de 1924. Según el contrato firmado el 27 de julio de 1922, durante la administración del señor Presidente de la República Dr. Bautista Saavedra, que gobernó en el período 1921 - 1926, (Continuará).



a las cláusulas del contrato suscrito entre el gobierno boliviano y la empresa de la familia Rockefeller.

La standard Oil Co. of Bolivia, como se desprendía de su razón social, se inscribió en el país como de nacionalidad boliviana. Esta filial llegaba a ser una especie de hermana menor de la filial fundada en la República Argentina años antes, y que trabajaba con la razón social de Standard Oil Co. Sociedad Anónima Argentina.

Esto de que la Standard Oil Company of Bolivia era la nacionalidad boliviana es muy importante, como se verá en el capítulo que trata respecto a la fundación de Y.P.F.B.

Con referencia a los trámites de orden legal cumplidos para la instalación de la Standard Oil en Bolivia, cedemos espacio a la obra "BOLIVIA Y LA STANDARD OIL CO." en cuya pág. 31 del primer tomo, leemos:

"CABLEGRAMA INSERTO EN LA ESCRITURA N° 154 DEL 27 DE JULIO DE 1922 REFERENTE A LA TRANSFERENCIA DE DERECHOS Y OBLIGACIONES DE RICHMOND LEVERING A THE STANDARD OIL CO.

"Traslation of cablegram. From Gumucio.- Cónsul de Bolivia en Nueva York. Nueva York.- To Hacienda. La Paz.- Ans by letter.- Ans by cable.- Time received jun veintiocho, mil novecientos veintidos.- Standard Oil ha depositado en esta oficina copia del contrato debidamente legalizado y fechado marzo tres, mil novecientos veintiuno entre esa Compañía y Richmond Levering, cuyo tenor es el siguiente y que pide transcribir, abra comillas: traducido del Inglés.- "consta que por y en consideración de la suma de doscientos setenta mil dólares \$US. 270.000.-, pagados por la Standard a Levering, cuya recepción está reconocida por el presente, y de los convenios mutuos contenidos en este contrato más adelante, las partes a este fin han convenido y convienen por la presente escritura lo siguiente:

UNO.- Levering expone que posee una concesión contrato válido y subsistente otorgado por la República de Bolivia, fechado en dos de marzo de mil novecientos veinte, para la exploración y explotación subsiguiente de un millón de hectáreas de tierras petrolíferas en los departamentos de Chuquisaca, Santa Cruz y Tarija, Bolivia, bajo términos y condiciones que aparecen más detallada y extensamente en una copia certificada del contrato de concesión, que es entregado por Levering en el momento en que se firma este convenio y a la que se hace referencia aquí.- DOS.- Levering, por el presente vende, transfiere y posesiona a la Standard de todos sus derechos beneficiosos resultantes del contrato- concesión descrito en el artículo primero de esta escritura, comprendiendo tanto lo que ahora tiene y posee como lo que por razón o motivo de él adquiriera más tarde Levering, y conviene cuando se los pida la Standard, en firmar, ejecutar y entregar todos los documentos adicionales y hacer cualquier otra cosa que mande o exija la Standard para posesionarse él o su representante o representantes del derecho, título o intereses legales y equitativos de Levering, además por el presente otorgamiento constituye a la Standard en apoderada irrevocable, verdadera y legal para ello y para que en su nombre y lugar firme, otorgue, ejecute y entregue todos los documentos y realice todo lo demás que considere conducente y conveniente para posesionarse de todo el derecho de Levering así como de su título e interés legal y justo, todo dentro y de conformidad al contrato concesión descrito en el artículo primero de la presente escritura, pudiendo hacerlo la Standard en su nombre propio o en el nombre del apoderado que designe.- TRES.- Levering además conviene en que no hará ni consentirá, ni permitirá hacer nada que anule, perjudique o estorbe el contrato- concesión descrito en el artículo primero de la presente escritura, ni en derecho, título o interés resultante de él... CINCO.- Levering garantiza que el contrato- concesión descrito en el artículo primero de la presente escritura en esa fecha en plena fuerza y vigor, según términos de él y que él (Levering) no ha hecho, tolerado o permitido que se haga nada que en alguna manera hubiera modificado,

pejudicado o estorbado... OCHO.- La Standard conviene en que si desea algo para cumplir con los trámites del contrato- concesión descrito en el artículo primero ya sea para ejercer los derechos en él establecidos, hará o inducirá a que se hagan tales cosas de su propia costa y que a Levering no se le exigió hacer nada relativo del contrato- concesión, excepto lo establecido en este documento...

(Fdo.) Richmond Levering y Compañía Standard Oil Company.- Primer correo remitiré indicada copia.- "Gumucio".

Como se ve por la traducción íntegramente copiada, el 3 de marzo de 1921, durante la administración del señor Presidente de la República Dr. Bautista Saavedra, que gobernó en el período 1921 - 1926, la Standard compró los derechos y obligaciones adquiridos por Richmond Levering en Bolivia, justamente un año atrás. El Dr. Thomas R. Armstrong, abogado de la Standard, conjuntamente con el Dr. Ivar Hoppe, abogado de Richmond Levering, solicitaron en fecha 8 de septiembre del indicado año 1921, durante la administración del señor Presidente de la República Dr. Bautista Saavedra, que gobernó en el período 1921 - 1926, modificación de una cláusula que figuraba en el contrato- concesión firmado entre el gobierno de Bolivia, lo cual fue muy criticado por el senador Nacional don Abel Iturralde.

A propósito de la brillante actuación parlamentaria del Senador Iturralde en defensa del petróleo, en la pág. 179 del segundo tomo de la obra BOLIVIA Y LA STANDARD OIL CO., se inserta un resumen de opiniones de los catedráticos José Valdivieso y Carlos Salamanca Figueroa, de la Universidad de Cochabamba. Dice así:

"A los empeños de la Standard tendientes a obtener la adjudicación de un millón de hectáreas petrolíferas, fuera de los dos millones que compró por intermedio de la firma [Braden], se opuso tenazmente el Senador Iturralde, quien pidió informes sobre el particular al Ministro de Hacienda, los hidrocarburos se atendían por el Ministerio de Hacienda, en esos tiempos, petición que contempló los siguientes puntos:



Don Luis Lavandez se encamina a Buenos Aires, llevando en sus alforjas algo que él presiente que es muy precioso: muestra de petróleo.



# **SALUTACION DEL SEÑOR ARMENGOL MONTALVO SALGUEIRO**

**H. ALCALDE MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE CAMIRI  
EN SU ANIVERSARIO DE FUNDACION**



*La Capital Petrolera de Bolivia, hoy, cumple su LIV años de fundación y, el pueblo alborozado celebra con civismo y felicidad este magno acontecimiento, reafirmando nuestra fé en un mejor destino de progreso y bienestar.*

*En mi calidad de H. Alcalde Municipal formulo mis mejores votos para que, con la decisión, capacidad y trabajo los hijos del hermoso pueblo camireño, forjen y afirmen los grandes postulados de superación regional y nacional, en aras de una Patria Libre y Soberana.*

*A ciudadanos de todos los ámbitos de la Nación Camiri acoge en su seno, tal es la razón para que anhelemos que se haga efectiva una verdadera vertebración caminera como expresión de unidad nacional y que ocupe el sitio que le corresponde como síntesis de bolivianidad.*

*Invoco en esta fecha para la hermosa ciudad de Camiri, el cumplimiento de todos sus anhelos y para sus habitantes la superación material y espiritual.*

*Salud Pueblo de Camiri.*

*Camiri, 12 de Julio de 1989*



# LA "SAN SILVESTRE" ME LLEVO A CAMIRI

**U**n día 27 de Junio del año en curso, con el propósito de obtener datos históricos, literarios, tradicionales y otros, decidí viajar a la ciudad de Camiri; para lo cual me trasladé de inmediato a la terminal de transportes, una vez en ella me informaron que para ir a Camiri existían dos transportes, una, llamada la "Veloz" y la otra flota la "San Silvestre". Alguien comenta en antesala que es mejor viajar en la San Silvestre que en la Veloz, por la sencilla razón que los vehículos de la "San Silvestre" son Micros, más veloces, y si se empantanar, es más fácil sacarlos pues la flota Veloz está compuesta por vehículos grandes y difíciles de desempantanarlos. Por esta razón opté por viajar en la San Silvestre.

A horas 6 de la tarde del mismo día me ubiqué en el Micro que me llevaría a la bella ciudad de Camiri. Me tocó el asiento al lado de una simpática señora, que viajaba a la misma ciudad, con quien entablamos conversación amena dentro de un marco de respeto: ella era de Camiri, ya radicada por años en Santa Cruz de la Sierra que, iba a esa con motivos personales y al mismo tiempo para ver sus pertenencias e inmuebles que poseía en aquella localidad.

La simpática señora, amena en su conversación, empieza a narrarme de su ciudad natal, Camiri, me dice, es ya una gran ciudad, ha progresado mucho, tiene una población de más de 30.000 personas, cuenta con todas las oficinas necesarias para su progreso.

El micro se iba deslizándose suavemente por la carretera, de pronto empieza a sacudirse, con brusco barquinar; qué pasa? le pregunto a la señora, contestándome de inmediato, hemos ingresado al camino que nos llevará a Camiri, ya no tiene asfalto, es solamente ripiado. Está en mal estado.

Con este comentario, llega a mi mente la noción y convencimiento que la tierra camireña, es la tierra fabulosa del Sararenda, la tierra maravillosa que da al Estado las divisas y el fortalecimiento económico a la Nación. Entonces me pregunto, por qué?, para arribar a Camiri no existe una carretera a todo dar?, asfaltada, de doble vía y debidamente mantenida?. Preguntamos al Gobierno. No, el pueblo camireño debe exigir. Es su derecho. Es la Capital Petrolera de Bolivia.

No solamente Camiri en su condición territorial de la Sexta Sección Municipal de la Provincia Cordillera, nos da el Oro Negro, también su ubérrima tierra, como dádiva divina, es apta para la agricultura, sus tierras son fértiles y bondadosas; se prestan para la ganadería en gran escala. En este renglón de la economía nacional el Gobierno Nacional debería dotar los medios adecuados para el mejoramiento del ganado en general y la aplicación de métodos especiales para la obtención de carne y queso de primera calidad. Incentivar la agricultura y ganadería, con sistema de

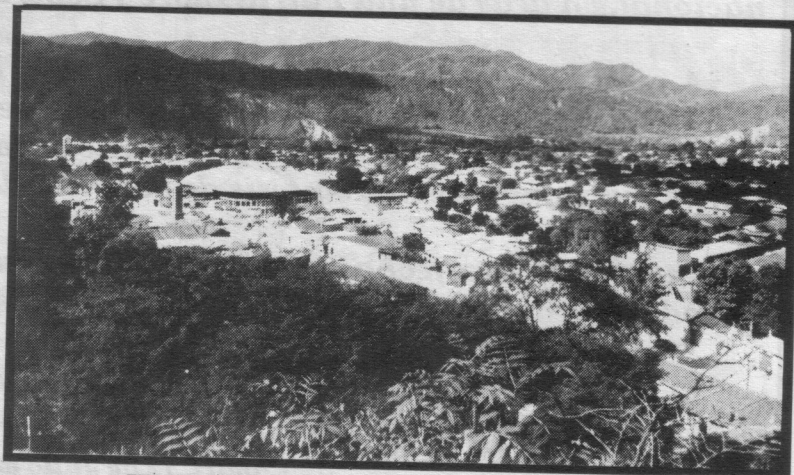
préstamos a largo plazo y a interés reducido. Organizar Institutos de Investigaciones, de Publicaciones Técnicas, de experiencia y trabajo, en materia de ganadería y agricultura. Teniendo en cuenta que el factor humano constituye el elemento esencial para el logro de los cambios económicos, sociales, debe institucionalizarse un gran programa de adiestramiento a distintos niveles, como instrumento positivo que planifique y ejecute programas en servicio al País; especialmente dentro de las comunidades rurales, considerando que el elemento humano, reitero, es el factor esencial para lograr el cambio económico-social y cultural de las mayorías de la Nación.

A estas alturas, me saca de mis pensamientos mi delicada compañera de viaje; alterada un poco, confusa, me dice; nos hemos plantado. Pregunto dónde estamos?, el señor del frente, de apellido Lijerón, me contesta, señor, estamos entre Basilio y Zanja Honda, este lugar es arenoso y pantanoso, adelante se encuentra un camión de 500 quintales plantado, será difícil sacarlo. Evidentemente el problemita duró 5 horas. Imagínense Uds. la noche fría, el vehículo lleno de pasajeros, con hijos pequeños. Unos pedían agua, otros leche, otros lloraban, en fin fueron cinco horas de desesperación, cansancio y frío, mucho frío, era noche de suraso.

El señor Lijerón me informa: Para llegar a Camiri tenemos que pasar varios lugares, entre ellos, de Santa Cruz a Camiri son: Pedro Lorenzo, Naranjillo, Basilio, Zanja Honda, Mora, Río Seco, Cabezas, Río Grande, Tatarenda, (En este lugar está la hermosa laguna de Tatarenda), I pita, Gutiérrez, Ipati y finalmente Camiri.

Con todos esos percances, llegamos a Camiri al otro día, más o menos a las doce menos cuarto. La ciudad se veía limpia, adoquinada en su integridad, ciudad bonita, llena de pujanza, con movimiento peatonal y vehicular bastante intenso. Llegó la alegría al corazón.

Para mis adentros me dije, estamos en la Sede de la Capital Petrolera de Bolivia, trabajaré intensamente para lograr lo que he venido a hacer: el 12 de Julio del presente año Camiri alborozado festejará su LIV años de fundación y, la Revista Cultural "Valles del Oriente" de la cual soy Director, saldrá a luz en su 4ta. Edición, al Servicio de la Cultura y la defensa de los intereses intelectuales, artísticos y vocacionales de los pueblos del Departamento de Santa Cruz.



*Vista panorámica de la ciudad de Camiri.*



# FOTO ESTUDIO "CENTRO"

*Calidad de Imagen*

Al servicio de Camiri y la Provincia Cordillera, en el LIV Aniversario de fundación.

Ofrece sus servicios en todo trabajo relacionado con la fotografía, a color, blanco y negro.

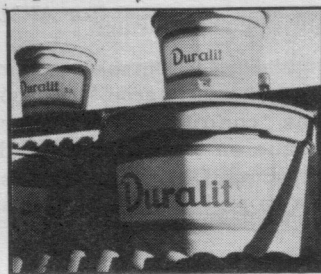
Propietario: Pedro Calderón M.

Dirección:

**Avenida Busch N° 30 Teléf. 2019**  
Camiri - Bolivia

DISTRIBUIDORA

## "DIMACO - DURALIT"



Ofrece: una variedad de material de cubierta

Como ser:

**Placa Ondulada**

**Placa Plana**

**Residencial 10**

**Teja Española**

**Tejalit**

**Tanques - Macetas**



Los cuales son de óptima calidad y garantizados. Resistentes, Decorativas, Aislantes de calor.

## COMERCIAL

# "SALVATIERRA"

Propietaria Rosario de Salvatierra.

**Dirección: Plaza 12 de Julio N° 9**  
**Teléf. 2564**

Ofrece:

Artículos de ferretería en general.  
Precios módicos.

*Su Propietaria Sra. Rosario de Salvatierra, con patriotismo y admiración, saluda a Camiri en el Día de su Efemérides de Fundación, dando votos por su Progreso y superación.*

Camiri, 12 de Julio de 1989

## GRAN HOTEL

# "LONDRES"

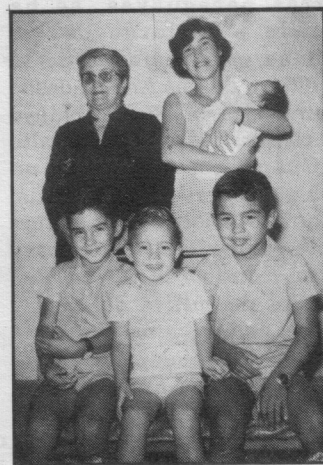
Propietaria: Mercedes Del Río

**Dirección: Avenida Busch N° 36**  
**Teléf. 2326**

Atención esmerada en su céntrico y moderno edificio.

Habitaciones con baño privado.

*Su propietaria con fervor cívico saluda a Camiri en el Día de su fundación.*



Camiri, 12 de Julio de 1989



# CHIRIGUANAÉ

Por AVM.

**C**omo Homenaje al guerrero indomable, que por más de cuatrocientos años, frenaron la presión constante de los conquistadores para dominarlos, se yergue en la bella ciudad de Camiri, la estatua al Chiriguano, raza legendaria y combativa, celosa en proteger sus tierras, su cultura y su nación toda.

El nombre correcto de este combativo pueblo es el de Chiriguanaé, ya que el nombre usado actualmente es un apelativo puesto por los adversarios de sus tiempos, los Incas, quienes le dieron una definición despectiva, como si quisieran desvalorar su espíritu frío y batallador, como indomables guerreros.

A este respecto el investigador y escritor Dn. Bartomeu Meliá indica: No pretendemos entrar aquí en profundo análisis histórico ni etimológico, pero sí queremos enfatizar que las interpretaciones peyorativas de la palabra "Chiriguano" iniciadas por los Incas y asumidas después por la Colonia, no parecen tener un asidero sólido. Según algunos estudios recientes el nombre original de este pueblo parecería ser Chirionó o de manera más precisa, Chiriguaná, términos que nada tienen que ver con etimologías quechuas. Significarían más bien "el Guaraní que ha tomado mujer Chané", o más genéricamente el nuevo pueblo formado por la fusión de Chané Guaraní. (Estracto tomado de la obra Ñande Reko-Nuestro modo de Ser).

Este Pueblo a partir del siglo XV en sucesivas migraciones emprendidas desde tierras paraguayas, se ha situado a lo largo de las últimas estribaciones de la Cordillera de Los Andes, desde el curso alto del Río Pilcomayo por el Sur, hasta el curso alto del Guapay por el Norte. Es un pueblo guerrero por excelencia, conquistó a los Chané transmitiéndoles su cultura y aprendiendo de ellos los métodos de cultivo de maíz y otros. Los productos agrícolas eran el maíz como base fundamental de su alimentación, los frijoles, camote, yuca, maní; además de producir melones, sandías, tabaco,

algodón y la recolección de urucú. Vivían también de la caza utilizando el arco y la flecha, así como también usan el ingenioso instrumento de caza, las bolas; teniendo perros cazadores entrenados con método especial que les ayudan en sus faenas de caza. Viven también de la pesca y su técnica varía de acuerdo a las regiones que habitan; usan para ello el arco y la flecha, así como anzuelo de hierro, cesta de juncos y redes.

Los hombres, entre los Chiriguanos, son los responsables del cultivo; preparan los terrenos para sembrar los granos, ya sea el maíz o frejol, sandía o camote, yuca o maní. En las cosechas son ayudados por niños y mujeres; protegiendo sus cultivos con altos cercos de madera (palos y ramas).

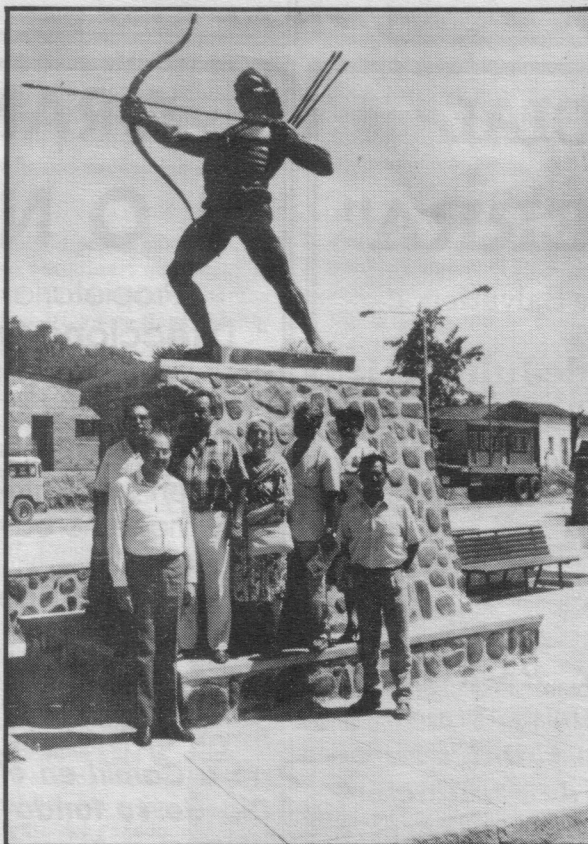
Las mujeres chiriguanas tienen el control de la fabricación de la cerámica, la cestería y el hilado o tejido, así como de las faenas domésticas. En la fabricación de la cerámica se nota la influencia paraguaya, como la andina, especialmente la del Sur de Bolivia y Noroeste argentino; siendo su característica la belleza de su fabricación.

A partir del siglo XVIII mejoraron notablemente su standard de vida; mejoraron sus viviendas y aprendieron

a utilizar no solamente el algodón, sino también la lana para la industria textil. El contacto con los españoles les dio más conocimiento para mejorar sus viviendas y fabricar mobiliarios de mayor comodidad. Usaban las esteras como camas; las hamacas de algodón o lana las usaban para descansar durante el día o bien como cunas para los recién nacidos. Poseían bancos de madera, vasijas de barro para guardar comida y ropa.

Las mujeres actualmente usan el tipoy. El principal adorno era el bezote hecho de turqueza, aunque también fabricaban de madera. Antes de las migraciones los hombres usaban el taparrabos; de los quechuas adoptaron una túnica de algodón que, luego desapareció, pues en el siglo XVIII adoptaron los vestidos de los españoles y en tiempos más recientes adoptaron el poncho.

Hoy la gran familia Chiriguana se agrupa en comunidades grandes y pequeñas formando su propia identidad, personal y cultural, dentro de la gran raza guaraní.



Gestores del Monumento al Chiriguano "Aba Guaraní", Sres. personal y cultural, dentro de la Fanor Montero, César Vacaflor y Sra., Rigoberto Rosado, gran raza guaraní. Francisco Hoyos y Juana Justiniano.



## KAAMIXI DE BODAS DE ORO PE

(Oporomboeváe Elda Vargas de Viera)

De Bodas de oro pe  
che Kaamixi cavi aucatu vaé,  
yasutatareta dembo saluda  
de rechampora de ñembou cavi pe.

Penty payandepo años oasambae pé  
de rasu dembae cavi yeroviambae pe,  
de retague reta garáa y ancañi  
y ñembocore pé nemo saludaco.

Añave de cumpleaños penty  
de temimonde cavi pé,  
dembo cocuá Sararenda huasu  
dembo ecohuasu jare de quiriri  
guape tentague reyecua.

Jae co, de pandepo payandepo reipotaguembae  
che Caamixi aracaeregua,  
de pandepo payandepo año chembo, rambae co  
cuae de arapetey.

De jembeu cavi pé  
oremboasa de yecuá,  
de cuava co Parapiti  
y uguasu y ñemomuaría vae pé.

Kaamixi cavi aucatu vaé  
che cororo cuae árape,  
poty y apoa rosandive  
tondeve che anca tindi ré.

Kaamixi arete pegua 12 de Julio 85

## EN TUS BODAS DE ORO

(Prof. Elda Vargas de Viera)

En tus 'Bodas de Oro'  
Camiri, lindo y querido,  
las estrellas te saludan  
al verte hermoso y erquido.

En diez lustros que han pasado  
de dolor, angustia y duda,  
tus hijos nunca te olvidan  
y orgullosos te saludan.

Hoy que estás de Aniversario  
con tu vestido sutil,  
te ciñe el Gran 'SARARENDA'  
gallardo, estoico y viril.

Son tus cincuenta ilusiones  
¡Oh Camiri! legendario,  
son tus cincuenta caricias  
en este tu Aniversario.

Y, en tus plácidas riberas  
como un coloso admirable,  
te abraza el 'PARAPETI'  
con su caudal indomable.

Camiri, lindo y querido  
que mi canto en este día,  
hecho de lírico y rosal  
llegue a tí con amor y pleitesía.

Camiri, 12 de Julio de 1.985

## APRENDAMOS

### LAS EDADES DE LA HISTORIA.-

**Antigua:** Desde los primeros testimonios escritos hasta la caída del Imperio Romano de Occidente (476 años después de Cristo).

**Media:** desde 476 años hasta la caída del Imperio Bizantino (tomas de Constantinopla por los Turcos en 1453). Se divide en tres periodos: Bárbaros (Siglos V al X) Alta Edad Media: (Siglos X al XII) y Baja Edad Media: (Siglos XII al XV).

**Moderna:** Desde 1453 hasta la Revolución Francesa (1789).

**Contemporánea:** Desde 1789 hasta nuestros días.

AVM.



# HOMENAJE A CAMIRI Y AL LIDER DE CORDILLERA DR. ENRIQUE PARADA A.

*Dr. Saúl Miranda Peña  
Presidente del Comité  
Cívico de Camiri - y Prov. Cordillera.*

Al cumplir 54 años de fundación de Camiri, he querido prestar un especial homenaje a los fundadores y luchadores Cívicos de corazón y conciencia; y a todos aquellos que de alguna manera aportaron para el Desarrollo de la 2da. Ciudad más importante del departamento de Santa Cruz.

La historia de Camiri registra en sus páginas como marcos notables la perforación y explotación del Petróleo en el magestuoso Cerro Sararenda, pero también nadie puede hablar de Camiri sin mencionar a los Sres. PASTOR SANTELICES, ZUÑIGA, CUELLAR, LOPEZ y otros hombres notables y patrióticos que fueron los primeros habitantes que llegaron a asentarse en esta región del Chaco cruceño donde posteriormente se le llamaría Camiri.

Asimismo la historia de Camiri no puede dejar de mencionar al colega, amigo y hombre cívico Dr. ENRIQUE PARADA A., personaje polémico, controvertido, pluri-dimensional, generador de ideas y movimientos cívicos. Su pueblo, su comunidad, la nueva generación le rinden hoy 12 de Julio de 1989, el tributo que se merecen los verdaderos líderes del civismo puro y sano que SIEMBRAN UNIDAD para que todos cosechemos realidades. Ese homenaje, es un monumento que será entregado por el Comité Cívico de Camiri al Pueblo y la Provincia Cordillera que le dió su apoyo moral y material al Dr. Enrique Parada A., en dicho monumento sobresale una placa recordatoria que muestra el lema histórico de ENRIQUE PARADA A.: "SI NOSOTROS APORTAMOS A LA COLMENA TENEMOS DERECHO A LA MIEL".

En estos 54 años de vida de atraso y olvido de organismos departamentales y nacionales; Santa Cruz como Capital ha avanzado a pasos agigantados sobre todo en éstos últimos 20 años; nuevas avenidas, parques, jardines, rotondas, edificios para la burocracia, agua potable, luz, alcantarillado, 2º, 3º, 4º Anillo, un orgullo nacional y progreso fruto de las Regalías Petroleras. Pero del 2º Anillo hasta Abapó, de Abapó hasta Camiri subsisten SIGLOS DE DIFERENCIAS E INJUSTICIAS, Camiri ha sido sometido sólo a la explotación tal como ocurrió con la Metrópoli Imperial. La Lucha Cívica del 1980 fué con las mismas causas que llevaron a nuestra Patria a la REBELDIA contra el poder COLONIAL.

En todo el departamento y en Bolivia comprenderán que, no es casualidad que Camiri y Cordillera viva siempre luchando por su progreso y desarrollo ya sea contra el Centralismo gubernamental o centralismo departamental.

Camiri, tiene escrita varias luchas cívicas, pero ninguna igual a la de Marzo de 1980; quien pudo estar en aquella histórica gesta cívica jamás podrá olvidar a un PUEBLO UNIDO, participando, vibrando, creyendo, movilizado alrededor de la bandera lúcida y sendero del civismo sin interés político, personal ni de grupo de poder; movilización que apuntaba un hombre sincero y limpio de conciencia como fué ENRIQUE PARADA A., hoy por muchos imitado pero jamás igualado.

Camiri y Cordillera en 1988 venció, como en Abril de 1980, los pueblos de Cordillera vencieron al conseguir el 11%, que producen de parte de CORDECRUZ, hoy también ya contamos con el Concejo Provincial de Desarrollo que fiscalizará y planificará el desarrollo de Cordillera; la oficina de Captación de Recursos Hídricos que buscará solucionar los problemas de sequía en Cordillera; proseguimos y logramos los trámites y presiones para lograr los trabajos del primer tramo carretero Santa Cruz - Abapó.

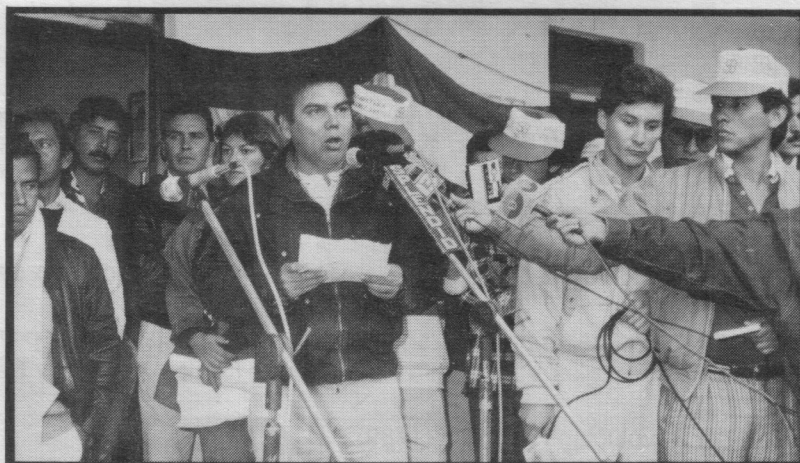
El desarrollo definitivo de nuestro pueblo, se logrará con una estrategia de desarrollo que sea previamente concertada; para un trabajo y lucha de todos es necesario superar el divisionismo y las luchas de poder que impera en nuestro medio; haciendo que las instituciones se distancien unas de otras en lugar de aproximarse para tomar acciones conjuntas, en defensa de los intereses de Camiri y Cordillera.

No podemos continuar divididos, obreros, estudiantes, profesionales, campesinos, todos tenemos que conducir el carretón para un mismo lugar y por un solo camino; los Derechos Reales, Normas Jurídicas, Estatutos son claros y no tiene sentido que cada uno vaya por su lado, procurando beneficios a costa del sacrificio de todos.

Hoy que cumplimos 54 años de vida manifestamos una

vez más que la lucha por el progreso y desarrollo de Camiri y Cordillera nunca termina y la "UNIDAD" es el mejor requisito para una gran VICTORIA.

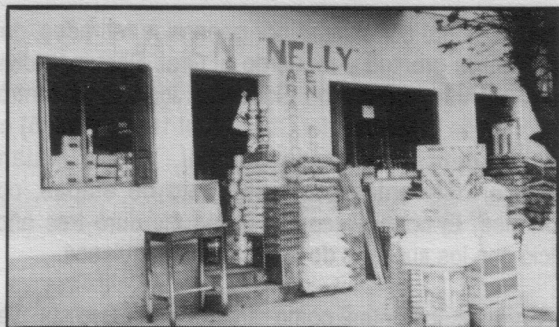
Las nuevas generaciones de este pueblo tienen la obligación de izar las banderas del civismo puro y sincero como el mejor homenaje a Camiri, sus fundadores y sobre todo al PATRICIO ENRIQUE PARADA AGUILERA.



*Presidente del Comité Cívico de Camiri Dr. Saúl Miranda Peña.*



# ALMACEN "NELLY"



Ofrece:

Abarrotes en General  
Artículos de Primera Calidad  
Ventas al por mayor y menor  
Precios módicos.



*Los señores propietarios Mariscal Flores y Sra. Nelly de Flores, saludan fervorosamente a la Ciudad de Camiri en su Aniversario de fundación.*

**Avenida Bolívar 829 - Teléf. 2774.**

Camiri, 12 de Julio de 1989

## AGENCIA "M O R O N" DE Cervezas: BOHEMIA Y HEINEKEN

Atención esmerada y precios módicos.

Los propietarios Hernán Morón y Sra. Deysi Saldías de Morón, saludan con respeto y admiración al pueblo de Camiri en el Día de su fundación.

**Domicilio: Plaza 12 de Julio - Esq. Méndez Arcos. Teléf. 2425**

Camiri, 12 de Julio de 1989





# EL PATRICIO CONDUCTOR DE CAMIRI

Para orgullo de la ciudad de Camiri, vive con modestia, sencillez y altivez, el Dr. Pastor Santelices, hombre prominente en el acontecer del desarrollo del pueblo camireño.

Camiri es una bella ciudad que tiene todas las instituciones de capital de Departamento, como ser: Contraloría, Subtesoro, Jefatura Escolar, Correos, Telégrafos, Radio, Entel, Vialidad y otros. Debiéndose estos adelantos a la incansable labor de don Pastor Santelices que puso todo su empeño, su capacidad e inteligencia al servicio de su pueblo que le cobijó.

Entrevistado por el director de la Revista Cultural "Valle del Oriente", con sensatez y preparación, sintetizando los hechos; nos dice:

Camiri propiamente pertenecía al Alto Camiri, llevando en esa época el nombre de Isipoty. La Standard Oil Company era concesionaria de estas tierras y en su afán exploratoria, llegó esta empresa, a explorar la serranía de Sararenda en busca de petróleo, obteniendo como fruto la perforación del primer pozo petrolífero; para la mantención de sus trabajos y personal, instaló una bomba de agua a orillas del río; por esta razón Camiri dejó de llamarse Isipoty, dándosele el nombre de La Bomba. La Standard ha través de su refinería instalada, atendió todas las necesidades energéticas del ejército de Bolivia en la contienda con el Paraguay.

Quiero además, narrarle señor Director, el año que ingresé para cumplir el deber a la Patria, al servicio militar. Fué el año de 1.926 que ingresé como conscripto al Regimiento 3 de Infantería, habiendo permanecido por más de un año de servicio. En 1.928 fui llamado a incorporarme por los conflictos de vanguardia en el Chaco, habiendo obtenido el grado de Sargento Furriel. En la conflagración con el Paraguay presté servicios a la Patria en muchos destacamentos.

En Entre Ríos fui nombrado encargado de Claves por el Cnl. Modesto Alcoreza jefe del Comando de Etapas. Ocupé funciones también en el Consejo Consultivo de

Defensa Nacional compuesto por generales retirados, de los cuales, guardo gratitud y recuerdo al Gral. Pastor Valdivieso Gumucio y Núñez del Prado Gonzales. Ingresé al centro de operaciones de la Guerra del Chaco (del 1932 al 1935) en el Destacamento 338 a cargo del Cnl. Vinicio Matamala. Después en diferentes sectores, tanto de etapas, como retaguardias. El conflicto con el Paraguay duró tres años y se inició con los sucesos de la Laguna Chuquisaca.

En estos instantes, como director de la Revista "Valles del Oriente" le pido disculpas Dr. Santelices: pues quiero saber como fué que llegó a Camiri, me perdona?

Una vez el conflicto boliviano paraguayo llegado a su fin, el amigo Sr. Ismael Balcázar fué nombrado como interventor de Guerras ante la pagaduría de Cuevo, quien me ofreció el cargo de Secretario Abogado de la Oficina a fundarse en la localidad de Cuevo. En 1936 se ordenó el traslado del Primer Cuerpo de Ejército en Cuevo, al mismo tiempo de la Contraloría y Pagaduría, a Camiri. Siendo esta época la definitiva para radicarme en Camiri, que solamente era un campamento de la Standard Oil, sin estructura de pueblo, con solamente pahuichis dispersos y unas pequeñas construcciones del Ejército, pues éste tenía sus instalaciones y dependencias en Chorety.

Con el espíritu patriótico que me anima, trabajé incansablemente para que Camiri tuviera el rango de Ciudad. He coadyubado en la creación y fundación de casi todas sus instituciones. He sido Contralor por más de 7 años; Alcalde en el año de 1944.

Dr. Santelices, como Director de la Revista Cultural "Valles del Oriente" es mi deber felicitarlo efusivamente y que la posteridad le dé el lugar de privilegio que le corresponde en la Historia de este girón patrio de Camiri y que, la juventud vea en Ud. el espejo para sus actos de servir a la Patria, con amor y sentimiento verdadero que merece la tierra que le ve nacer.



**Dr. Pastor Santelices Garvizu y su esposa la Sra. Vitalia Menacho Sejas de Santelices.**



# A CAMIRI EN SU QUINCUAGESIMO CUARTO ANIVERSARIO

El Calendario Histórico del tiempo marca hoy, el Quincuagésimo Cuarto Aniversario de nuestra querida Ciudad: CAMIRI, "Capital Petrolera de Bolivia".

Camiri, fue fundada por Decreto Supremo de 12 de Julio de 1.935, está enclavada en la Provincia Cordillera del Departamento de Santa Cruz y constituye la Sexta Sección Municipal de esta Provincia.

Su Industria está en pleno proceso de diversificación, a pesar de la actual crisis económica, pues además de la básica del petróleo, cuenta también con fábricas de hielo, de bebidas gaseosas, de calzados, molinos, de Cerámica, etc., pero lamentablemente, no podemos decir que todo lo que hoy constituye Camiri, se lo debemos a las autoridades Departamentales o Nacionales, sino al esfuerzo propio de sus hijos, a fuerza de continuas presiones o movimientos Cívicos.

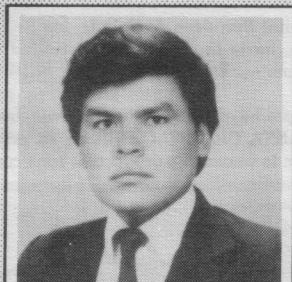
Es triste decirlo, pero debemos reconocer que Camiri, se está constituyendo en un "Potosí" más de Bolivia, se ha explotado sus entrañas y se continúa explotando, sin recibir nada a cambio, sólo olvido y postergación.

Pero, consideramos que en los últimos años, Camiri, está renovando sus esperanzas de Desarrollo, producto del esfuerzo de sus propios hijos, quienes concientes de su Postración, están luchando y colocándolo poco a poco en el sitio que tiene que estar, cual es el de una Ciudad PUJANTE Y PROGRESIVA.

A tiempo de expresar nuestra fé patriótica y deseo de Unión Indestructible de la familia Camireña, para luchar contra el Centralismo, exteriorizamos el más decidido empeño para que el Desarrollo y Progreso de Camiri, se concrete en días de prosperidad para todos los hijos de esta noble Tierra.

Camiri, 12 de Julio de 1.989  
"SALUD PUEBLO DE CAMIRI"

**Dr. Alberto Guzmán Méndez**  
**PRESIDENTE DE LA ASOCIACION**  
**DE ABOGADOS DE CAMIRI**



Dr. Alberto Guzmán Méndez

## MI PERRO

Por: PAULO

*Cómo quiero a mi perro...  
porque se llama Otelo,  
y no sólo es por eso,  
sino por hermoso y bueno.*

*Todos los días me sonríe,  
y me saluda como ninguno,  
parece que comprendiera,  
cuánto lo quiero y adulo.*

*Así pasa su vida,  
sin complicarse en nada,  
sólo interesa en verme,  
para echar en carcajadas.*

*Nunca cambia de conducta,  
pues la nobleza obliga,  
a decir que me quiere,  
con amor de rutina.*

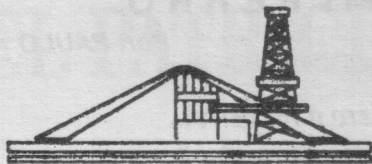
*Ese amor puro y santo,  
como el de quinceañeros,  
no pide recompensa,  
menos exige dinero.*

*Yo le ofrezco también,  
el cariño del amo bueno,  
nunca podrá decir,  
que sea perro sin dueño.*

*Qué hermosas virtudes tiene,  
entre tantas la lealtad,  
es un rosario de perlas,  
con música sin igual.*

Santa Cruz, junio de 1.989





## CENTRO DE RESIDENTES DE CAMIRI SANTA CRUZ - BOLIVIA

# SALUTACION DE LOS RESIDENTES CAMIREÑOS EN SANTA CRUZ

Al conmemorarse el 54vo.- aniversario de la Fundación de la Capital Petrolera de Bolivia, los RESIDENTES CAMIREÑOS EN SANTA CRUZ, rendimos de pie nuestro más grande homenaje de respeto y admiración, hacia la digna y noble ciudad de CAMIRI, que con sus inmensos recursos naturales, se ha convertido en el generador de divisas y sostén de la economía nacional.

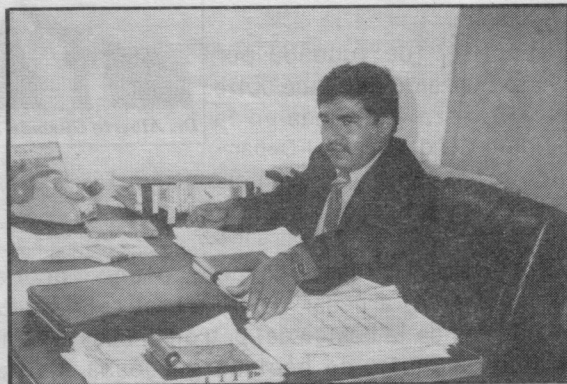
No obstante de su inmensa riqueza Agropecuaria, y Petrolera, siempre ha sido objeto de promesas, las cuales jamás fueron cumplidas, sin embargo ahora que se concretará la añorada construcción de la CARRETERA SANTA CRUZ-YACUIBA en su primer tramo hasta ABAPO, VOLVEREMOS a constituirnos en el puntal del desarrollo nacional en recursos renovables, en la inmensa y productiva zona cordillerana.

Honor y gloria, a los que hicieron posible el nacimiento de esa hermosa tierra, a Don ANGEL ZUÑIGA, WILFREDO VARGAS, EDUARDO HAQUIN, DON PASTOR SANTELICES, PANTALEON CLAURE Y OTROS, que la historia los tendrá presente en las páginas de oro de la posteridad y sus hijos sabremos guardar con cariño y gratitud, el legado que nos dejaron de trabajo, tesón y progreso.

Estaremos pendientes de las obras que se han comprometido las autoridades nacionales y ejecutivos de la autarquía en la ejecución de la Carretera, como justo reconocimiento a ese valeroso Pueblo que siempre dio su sangre por el engrandecimiento económico de Santa Cruz y Bolivia toda.

!!!! SALUD PUEBLO CAMIREÑO !!!!

Dr. Daniel A. Vidal Rosado  
PRESIDENTE RESIDENTES CAMIREÑOS  
REPRESENTANTE COMITE CIVICO DE CORDILLERA EN SANTA CRUZ.



## LA EDUCACION NO FORMAL

*Por Jenny Achá D' Donatto*



De acuerdo con los preceptos constitucionales, toda persona o entidad particular, tiene el derecho de enseñar y la consecuencia de fundar y dirigir establecimientos educativos bajo la vigilancia del Estado, sin más limitaciones que los establecidos por las posiciones legales vigentes.

Que la apertura y funcionamiento de locales, los planes de estudios, régimen interno de dichos establecimientos educativos, requieren aprobación del Ministerio del ramo. Es así que las Academias e Institutos de enseñanza superior establecidos en nuestra ciudad y a los fines de una necesaria coordinación y en vista de que somos parte integrante del sistema educativo nacional, se hallan sujetos a la tuición del Ministerio de Educación y Cultura.

En tal sentido la función de todo establecimiento de esta índole corresponde al Sistema de Educación no formal y Extensión Cultural, proporcionando la oportunidad de profesionalización a corto plazo a toda persona con instintos de superación, que no tuvo la suerte de concluir sus estudios por diferentes factores. A la juventud estudiosa que es el tesoro de nuestra Patria, y para toda la población mediante los sistemas de comunicación masiva.

Dando al mismo tiempo y en forma muy especial la oportunidad a nuestra juventud Camireña que por el gran problema económico y el Standard de vida que todos estamos atravesando, priva a nuestros padres de familia enviar a sus hijos bachilleres a distintos puntos de nuestro País para poder obtener una profesión.

De esta manera nosotros como responsables de dichas Instituciones educacionales en nuestro medio, trabajamos con el único fin de brindar a nuestros estudiantes la oportunidad de adquirir una profesión que les brinde la oportunidad de satisfacer en parte las primarias necesidades de la actividad moderna, sin mayores dilaciones ni entretenimientos.

**L**

a Casa de la Cultura de la ciudad de Camiri, Capital Petrolera de Bolivia, fue creada durante el gobierno Municipal del Sr. Abel Vacaflores en el año 1983 y como Director del Departamento de Cultura y Turismo de la H. Alcaldía Municipal de ese año se encontraba el Sr. prof.

Augusto Villazón Jordán, quien solicitó al Sr. Alcalde el local donde funcionaba el Mercado Seccional, ubicado frente a la plazuela del Soldado Desconocido para que funcione la Sección Cultura, motivo por el cual se hizo el proyecto de la remodelación y adaptación para que cumpla las funciones de CASA DE LA CULTURA, trabajo que estuvo a cargo del técnico Sr. Javier Dellano López.

La Honorable Alcaldía Municipal a través del Sr. Armengol Montalvo Salgueiro, representante del noble pueblo de Camiri y la Sra. profesora Elda Vargas de Viera, Directora de la CASA DE LA CULTURA, agradecen a las Instituciones que cooperaron para la ejecución de esta valiosa obra que va en beneficio de la niñez y la juventud que son la esperanza de esta tierra tan grande y noble en lo futuro. Y estas fueron: CORDECRUZ, Regional, Cores, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, y la H. Alcaldía Municipal, más la colaboración del pueblo en general con la contribución en el trabajo con el gravamen del 5% de espectáculos públicos.

De acuerdo al Libro Primero, Folio Uno y según Acta real LA CASA DE LA CULTURA fue fundada el 20 de Diciembre de 1985, como un Homenaje a las "BODAS DE ORO" de la Capital Petrolera de Bolivia, ciudad Camiri (1935-1985).

Las diferentes Instituciones e invitados especiales estuvieron presentes en el solemne Acto que tuvo lugar bajo la administración edilicia del Sr. Alfonso Dellano Ortiz y como Director de la nueva Institución Cultural el profesor Augusto Villazón Jordán.

En sus inicios LA CASA DE LA CULTURA funcionó únicamente como Biblioteca con el poco material donado por las sgtes. Instituciones: Honorable Alcaldía Municipal, Rotary Club,

Afepas, Rotarios de Oruro y de La Paz, Casa de la Cultura "Raúl Otero Reiche" de Santa Cruz de la Sierra, Alcaldía Municipal de Oruro, posteriormente otras Instituciones tales como: Sindicato de Taxistas 12 de Julio, Agrupación Juvenil en acción, Jefatura del Distrito Escolar del Parapetí, Cooteca Ltda., Cámara Junior Camiri, Sindicato Petrolero División Santa Cruz, campañas radiales, campaña de Coliseo, Club Cordillera, Librería Ramírez, Embajada de los países bajos, Oficialía Mayor de Cultura de la Honorable Alcaldía Municipal de Santa Cruz, Taller de Literatura "BORRÓN" de Santa Cruz, Promoción Cultural de la Casa de la Cultura de Santa Cruz, personas como las siguientes: René Hayes Villarroel, Totín Landívar, Reynaldo Barba López, Angel Pino, José Saavedra, Concepción Pedraza, Dr. Telésforo Illescas,

familia Villazón López, Alduina de Hoyos, Celia Salmón de Sanabria, Jorge Arduz Mercado, Germán Gabriel Arana, Dr. Mario Gabriel Hollberg Arana, Dr. Germán Coimbra Sáenz, Lic. Ranulfo Molloja Hoyos, Lic. Hernán Cabrera

Maraz, Lic. Helen Hayes Villagómez, Dr. Alejandro Colanzi Zeballos y Sr. Prof. Arnulfo Peña Aguilera.

Las primeras Instituciones que ocuparon las instalaciones de la CASA DE LA CULTURA para realizar sus reuniones fueron: Centro Cultural "Ava Guarani", Club de la Amistad, e Instituto Geográfico de Cordillera.

# CASA DE LA CULTURA



*Moderno Edificio de la H. Alcaldía Municipal de la ciudad de Camiri.*

**Dr. Santiago Paniagua B.**  
**ABOGADO**  
Asuntos Civiles Penales

**Bufet: Ayacucho 223 Telf. 23443**  
**Santa Cruz - Bolivia**

**Estudio Jurídico**  
**Béverly Vidal Rosado de Banús**  
**ABOGADO**

Atiende asuntos jurídicos en general.  
Anexo: Juzgado de Mínima Cuantía. Registro Civil.  
Atención especial a camireños.  
**Oficina: Murillo Nº 21 Teléfono 31263**  
**Santa Cruz - Bolivia**



# CUÑATAI

(Jovencita)

Por la Prof. Elba de Collao

Traducida al Guaraní por el Prof. Fanor Montero Claure

6 - 6 - 1989

Cuñacavi yñembocore  
Oyererovia y tentararé  
de jayirupí oasa jugui  
guaranireta y tecoré

Oesaperami penti yasutata  
Ombo iru oguata guatandivé  
de rezaco ombo-iru  
mbae iyapogue reaurupí

Ñana otairari de rupa  
guirareta y ñéendivé  
butu Iñéepusacandive  
jare ofënducague

Cuñia jugui iñeraroa  
de tuischa jare de puacavi  
mbaecavi renoi de iapé  
mbaepora Cuñataí.

Cuñia jecoguazú jare imporá  
reicuá ñandemoiru jare reicuá ichimbaera  
jare opareve rupí de tuischacó  
de guaraní ramó.

Jocorai ambuescha mandeapo  
de cuañamiteígué, cuñia impora ré  
opa nde pire oyecuatía rosarami  
de jeeasu rey Cuñataí.

# CUÑATAI

Por Elba de Collao traducida al guaraní  
por el Profesor Fanor Montero Claure

6 - 6 - 1989

Camirí.

Mujer graciosa y altiva  
orgullosa de su raza  
por tus venas corre sangre  
de la estirpe guaraní.

Como la luz de una estrella  
amiga del caminante  
son tus ojos compañeros  
de los frutos de tu amor

La selva arrulla tu cuna  
con el trinar de las aves  
el murmullo de los vientos  
y el canto del manantial

Mujer de sangre guerrera  
eres fuerte y generosa  
tienes nobleza en el alma  
hermosa Cuñataí.

Mujer altiva y hermosa  
sabes ser amiga y madre  
y sobre todo eres grande  
por ser mujer guaraní.

Y así te transformaste  
de niña en mujer hermosa  
con la piel color de rosa  
oh dulce Cuñataí.

Dr. JUAN VILLAGOMEZ JIMENEZ

**ABOGADO**

Atiende Asuntos Jurídicos y

Asesoramiento en General.

Anexo Oficialía de Registro Civil

**Bufete: Calle Campero N° 35**

**Telf. Of. 34541 (Pasando Av. Uruguay)**

# LA UNIVERSIDAD MAYOR "GABRIEL RENE MORENO"

Por Guillermo Burton Rodríguez

**A** nuestra Alta Casa Superior de Estudios que nació como el Cuarto Distrito Universitario de la República en 1897 (hace ciento diez años), con el nombre de Santo Tomás de Aquino, bien le viene el sustantivo de Universidad Mayor, por la celebridad que ha alcanzado en el Continente, ya con el nombre del célebre Príncipe de las Letras Bolivianas GABRIEL RENE MORENO que, ostenta con orgullo y justicia desde 1911, siguiendo la filosofía aristotélica del teósofo eminente que fuera uno de los más eruditos Doctores de la Iglesia Católica, que diera la Escuela Romana Greco - Latina, de 1227 a 1274 que, por su sabia apologética, se le llamó el Doctor Angélico, y que fue precisamente aquel iluminado Santo Tomás de Aquino, nombre elegido por los egregios fundadores de nuestra Universidad y/o Alma Mater cruceña, dirigida primeramente por ilustres Cancelarios y después por Rectores muy renombrados y, hasta sabios como Don Benjamín Burela, el científico de categoría universal.

En los claustros morenianos aparte de los tomasinos, se formaron grandes togados que varios de ellos, sin salir a otros centros académicos más superiores por su antigüedad, después de ser Catedráticos asumieron el Rectorado con verdadera eficiencia, alcanzando muchos de sus profesionales, destacados puestos públicos nacionales e internacionales.

Desde esta nuestra Alta Casa Superior de Estudios, se dictó una de las mejores Reformas Universitarias de la República a nivel nacional y, con motivo de su magnífica nomenclatura académica y capacidad de Archivo, hasta su Biblioteca Central y diversas facultades con enseñanzas acumuladas en sendos programas, han llegado y recurrido post-graduados extranjeros, a preparar su Tesis final de Licenciatura y Doctorado. Así hemos tenido ocasión de colaborar a postulantes alemanes, italianos, peruanos, argentinos y brasileños, que vinieron en busca de sabiduría en la década de 1970, a los que, complacidos, les brindamos nuestras luces, habiendo llenado ellos sus anhelos de búsqueda e investigación.

Concretamente ayudamos a una limeña que nos llegó con una carta de recomendación desde la ilustre Universidad de San Marcos, a quien guiamos y acompañamos en su búsqueda de Antropología; hasta lugares de San Javier - Ñuflo de Chávez y los pueblos guarayos. Asimismo cooperamos a una egresada universitaria de Norteamérica, a la que acompañamos en búsqueda de elementos botánicos, visitando las selvas del Yapacaní e Ichilo hasta Puerto Grether en 1975, haciendo un trabajo silencioso de nuestra parte - pero divertido y útil para la interesada.

La Universidad Mayor GABRIEL RENE MORENO, ha contribuido con su quehacer académico -científico- histórico, a muchas investigaciones saludables a la República, llegando a ser clasificada en el exterior, como una de las Universidades más importantes del sistema latinoamericano.

Nuestra ilustre Universidad desde su Departamento de Humanidades y Relaciones Internacionales, bajo la dirección del Jurisconsulto versado en Derecho Internacional, Dr. Leonor Ribera Arteaga, con nuestra Secretaria General (modestia aparte), proyectó la creación de la Universidad Continental con sede en Santa Cruz de la Sierra, como antítesis al proyecto del Dr. José Antonio Arce, quien en 1939 opinó por la creación de la Universidad Latinoamericana, con sede en la ciudad de Cochabamba.

Por todo ello y mucho más, el Supremo Gobierno de la Nación, tomando en cuenta que Santa Cruz es el Departamento más nacionalista de Bolivia y que, los CRUCENOS somos un baluarte positivo de la nacionalidad, le debe pues mucho respeto y atención prioritaria a nuestra Universidad como Tercer Distrito Universitario de la República y por lo que significa su celebridad histórica, para darle la preferencia que el caso aconseja y que, nuestro Magnífico Rector el Dr. Manuel Jesús Angulo Parra, está preocupado en conseguir la solución de los problemas atinentes; gritando, sin ser escuchado por las autoridades nacionales directamente responsables de las emergencias que está sufriendo globalmente el Sistema Universitario Boliviano

y que, más afecta a la Universidad estatal cruceña que, está en peligro de cerrar sus puertas, dejando en la calle a diez mil estudiantes. Es por eso que el Sr. Rector citado, se retiró del Sistema Universitario Nacional, en protesta de la insensibilidad manifiesta, aislando a nuestra Universidad, por cuanto sufre la desatención e indiferencia del Ministerio de Educación y, en suma, del Supremo Gobierno de la Nación que, prácticamente desestima las urgentes necesidades que acosan día a día a nuestra Alta Casa Superior de Estudios, digna de mejor suerte.

El Excmo. Sr. Presidente de la República, Dr. Víctor Paz Estenssoro (casado con una respetable dama cruceña), como muy bien el prestigio histórico y, las necesidades de nuestra Universidad, por lo que está en el supremo DEBER de llenar las necesidades que confronta la educación y el sostenimiento de GABRIEL RENE MORENO.

Poco o nada podemos culparle al Excmo. Sr. Ministro de Educación, Dr. Enrique Ipiña Melgar, porque el caso no está en sus manos sino directamente, en la conciencia del Dr. Víctor Paz Estenssoro. Pues el Dr. Ipiña, pareciera

ser un hombre novato que desconoce la historia de nuestra centenaria Universidad y, por último, aunque la conozca, el caso como hemos dicho, no está en sus manos, sino -repetimos- está en la conciencia del Dr. Víctor Paz Estenssoro, como ciudadano y como Mandatario con anuencia de la Representación Parlamentaria Cruceña y, de paso, las influencias de la Primera Dama de la Nación, Sra. Teresa Cortés de Paz Estenssoro, con el apoyo moral de los otros distritos universitarios de la República y de todo el pueblo boliviano, debido a que la Universidad es un complemento del Estado Nacional y, la rectora de su pensamiento, dentro de la razón universal.

Santa Cruz de la Sierra, Mayo de 1989.



**Universidad Gabriel René Moreno Santa Cruz - Bolivia  
Primer Centenario de su Fundación 1879 - 1979**



# ESCARBANDO NUESTRAS TRADICIONES

*Por el Prof. Víctor Rojas Majica*

**E**n esta edición damos por finalizado los apuntes del Dr. Hernando Sanabria Fernández titulado "Puñado de curiosidades", cuyas minutas de información periodística como dice el autor, nos llama a reflexión a los hijos de esta hidalga ciudad para continuar esa sacrificada labor de la investigación de nuestras raíces ancestrales y el pasado glorioso de la ciudad de Jesús y Montes Claros de los Caballeros, hoy Vallegrande.

Salvo error u omisión, como dice la gente de números, desde que Vallegrande existe hasta este presente año (Febrero 1954), de entre sus aspirantes hijos han hecho estudios universitarios y conseguido titularse en profesionales liberales, los siguientes: 133 abogados; 58 sacerdotes; 15 médicos; 7 ingenieros; 4 veterinarios; 4 dentistas y 6 agrónomos.

De los 58 sacerdotes, hay por lo menos 7 regulares: un Mercedario; un Dominicano y dos Franciscanos, de quienes se tiene noticias durante la época del dominio español. En estos últimos tiempos hay dos Franciscanos y un Jesuita.

En siglo y cuarto de vida republicana es considerable el número de los que han abrazado la carrera de las armas. Varios de ellos han conseguido ganar altas graduaciones. He aquí la relación numerativa de ellos hasta la fecha de ser escritas estas notas (en la noche del 12 de Febrero de 1954) y con la consiguiente salvedad S.E.U.O. de las cuentas: Dos Generales de División; tres Generales de Brigada; 14 Coroneles; y 20 Tenientes Coroneles.

De los políticos vallegrandinos sólo tres han llegado a ocupar carteras Ministeriales: Ríos, Terrazas y Jordán, luego Prado y Sandóval.

Tres jurisconsultos han alcanzado los eminentes sitios de Ministros de la Suprema Corte de Justicia: Sandóval, que llegó a presidente de ella: Jordán y Prado. 14 fueron o son Vocales de Cortes de Distrito o Fiscales de la misma. (W. Morales; R. Lozada).

Once hijos de la ciudad han llegado a ocupar la Prefectura de Departamento; siete la Presidencia del Concejo Municipal Capitalino y cuatro fueron elegidos Senadores (5 con E. Sandóval).

Los siguientes órganos de prensa han aparecido hasta el momento de escribir estas notas: "El eco de Vallegrande", en 1971; "Revista Municipal de Vallegrande" en 1900; "El Progreso de Vallegrande" en 1908 a 1913; "La Libertad" en 1912; "Boletín Parroquial" en 1912; "La Evolución" en 1920; "Siempre Adelante" de

Octubre a Diciembre de 1920; "Reflejos" en 1921-1926; "Din-Dun", hojitas humorísticas mecanografiada de 1922 a 1925; "La Voz de Vallegrande" en 1944; "En Marcha", seminario estudiantil en 1946; "Luces de Vallegrande", revista en 1950.

Desde hace tres cuartos de siglo a esta parte, han tenido larga o corta vida, varias agrupaciones de tendencia cultural. La más antigua que tenemos noticia fue fundada en 1897, con el nombre de "Amantes de las Ciencias y Letras" y fue su presidente, el Pbro. Antonio Egúez Bazán.

En 1900 se estableció otra con el nombre de "Sociedad Literaria" y la presidía el Dr. Crisólogo Gallardo. Sucesivamente fundáronse otras con los nombres de "Centros de Estudios" en 1910; "Centro Teatral" en 1915; "Palanca Juvenil" en 1921 y "Círculo Claridad" en 1925.

El primer Club Social se debió a la iniciativa del Señor José Eliseo Villazón, quien en su cuarto de soltero, reunió a los jóvenes de su generación para cambiar ideas sobre el particular. La entidad fue solemnemente inaugurada la noche del Domingo 28 de Noviembre de 1920, el mismo que subsistió sólo hasta el año siguiente.

La segunda tentativa se hizo en el mes de Septiembre de 1926 y su Directorio estuvo presidido por el Dr. Agustín Palma, siendo Vicepresidente el Dr. Luis Saucedo Aponte, Secretario el Dr. Remberto Prado y Tesorero el Sr. Manuel C. Pinto. El Club que hoy existe se instaló en los últimos meses de 1941; su primer presidente fue el Sr. Nemoroso Rojas.

La más antigua institución obrera que existe en Vallegrande es la "Sociedad 26 de Enero" que fue fundada en el año 1906, siendo su fundador y propulsor el maestro cruceño, Dn. Pastor Vargas.

La segunda presentación teatral hecha por aficionados se realizó el año 1898, por los Sres. Isaac Terán, Macedonio Arteaga, Jelaño Vilar, Rodolfo Rojas, Felipe Terán e Isaac Aransbar. La obra llevada a la escena fue nada menos que "El gran Galeoto" de Echegaray.

En 1910 un grupo de jóvenes bajo la dirección del Dr. Benedicto Vincenti, representó la comedia "Juan José" de Joaquín Dicenta. Entre los actores figuraban: Demóstenes Ulloa, Néstor C. Terán, Ezequiel Arteaga y Luciano Salvatierra.

En 1915 los Sres. José Cabrera Frontanilla, Julio C. Rosales, Julio Bustos Vilar, Celín Martínez y otros interpretaron la obra "El Ingrato", cuyo autor nos es desconocido.

## **FERRETERIA**

### **"MORON"**

De Napoleón Morón C. v Sra.

Representaciones Materiales de  
Construcción en general.

Casilla Correo N° 34 - Teléf. 2275

Calle: Sargento Maceda Esq.  
Méndez Arcos.

*Los Propietarios saludan  
reverentes a Camiri en su  
Efemérides.*

Camiri - Bolivia

## **LIBRERIA Y PAPELERIA**

### **"RAMIREZ"**

Propietario: Antonio Ramírez.

#### **Ofrece:**

Artículos de Escritorio y Escolar  
Agencia de Presencia y El Día  
Revistas Nacionales e  
Internacionales  
Artículos eléctricos y ferretería en  
general  
Artículos Plásticos  
Artículos Deportivos.

**Domicilio: Avenida Busch N° 97**

**Teléf. 2379**

Camiri - Bolivia

## **FERRETERIA**

### **"12 DE JULIO"**

De Sabina de Puerta

Materiales de Ferretería en  
general.

Calle: Comercio Esq. Busch - Teléf. 2301

Camiri - Bolivia

## **ADMINISTRACION RESTAURANT**

### **"CLUB SOCIAL"**

Administrador: Lino Cabrera Flores.  
Atiende a su distinguida clientela  
con esmero y prontitud.

Ofrece: Comida Nacional e  
Internacional.

Bebidas y refrigerios óptimos a  
pedido del Sr. cliente.

*El Sr. Lino Cabrera Flores y Sra.  
saludan a Camiri en el Día de su  
fundación, deseando al pueblo  
camireño progreso y bienestar.*

**Dirección: Plaza 12 de Julio acera Norte.**

Camiri - Bolivia

## **COMERCIAL**

### **"PEÑARRIETA"**

De Hugo Peñarrieta

Mercaderías en general.

Distribuidora productos Camisas  
Manhatan.

Calle Comercio

Camiri - Bolivia



# **INSTITUTO DE ENSEÑANZA PROFESIONAL 'MERCANTIL'**

## **BODAS DE PLATA**

### **AL SERVICIO DE LA JUVENTUD CAMIREÑA**



*Directora: Jenny  
Achá D' Donatto  
Dirección Plaza  
12 de Julio*

Instituto Profesional "MERCANTIL", con Resolución Ministerial N° 1033, 25 años al servicio de la Capital Petrolera de Bolivia, profesionalizando a jóvenes y señoritas, cuenta hasta la fecha con 23 promociones haciendo un total de 850 egresados, los mismos que se encuentran prestando sus servicios en las diferentes Instituciones de este girón patrio.

Actualmente continúa al servicio de esta ciudad colaborando en la cultura y superación de la juventud Camireña, ofreciendo los siguientes cursos:

Dactilografía Comercial  
Dactilografía Sencilla  
Secretariado Ejecutivo  
Redacción Comercial  
Comercio

Técnica de Archivo  
Administración de Empresas  
Auxiliar de Contabilidad  
Relaciones Humanas y Públicas  
Caligrafía Palmer

Y muy pronto la inauguración de los cursos de Dactilografía y Secretariado Ejecutivo Computarizado.

Finalizado el curso se extiende Certificados y Diplomas debidamente legalizados.  
Mayores informaciones en su local de Plaza 12 de Julio acera Este con Teléf. 2220.  
Horario de Atención: de 8:30 a 11:30 a.m. y de 15 a 21 p.m.

Atendida personalmente por su propietaria.

**Sra. Jenny Achá D' Donatto**  
Directora